



Editado por la Delegación Local de Prensa y Propaganda de F. E. T. y de las J. O. N. S.

FUNDADO POR D. JOSÉ SOLER CARTRÓ

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN E IMPRENTA : BONAIRE, 6.

## Ferrer Pino en Madrid

Agustín Ferrer presenta en Madrid 35 telas, y con un aire de señor romántico se enfrenta con la crítica madrídista y planta un jalón artístico en el corazón de España. Ferrer Pino se enfrenta tal como es, con su visión de las cosas peculiar, con su calidad de tonos, con aquella su pintura que impresiona por lo real y con aquella luz que sólo sabemos comprender los que vivimos en el Mediterráneo.

José Francés, que hizo la presentación del artista catalán, habló de la evolución de Ferrer Pino hacia el sentido clasicista de la pintura, pretendiendo hacer comprender al auditorio que eran ciertos aquellos tonos vivos de nuestro cielo y pintó con su palabra mágica una puesta de sol en nuestra playa y el contraste del blanco y del azul en Sitges. Ensalzó a Sitges y al artista y emocionó a los que le escuchaban, principalmente a los que conocían Sitges más que como playa como pueblo de arte.

Los sitgetanes que fija o accidentalmente residen en Madrid y que conocían la exposición, y los amigos de nuestra Villa que son muchos y cada día más, si pasean por la Avenida madrileña, sientan un escalofrío de placer cuando, al pasar por frente al Salón Dardo, veían una magnífica tela con la silueta de nuestra Iglesia. Allí está Agustín y allí está Sitges, porque no os quepa la menor duda que están tan identificados nuestra Villa y nuestro artista que lo uno sin el otro no tendrían razón de ser. Desde nuestro mar a nuestra campiña, pasando por sus bous, sus marineros, sus rincones de la playa, sus paisajes y su ermita de la Santísima Trinidad, sus masías y sus rincones de calma, todo está reflejado en la exposición de Ferrer Pino. Y si no es así vemos como en sus lienzos clásicos, son las figuras de Sitges las que pinta y si no como en sus cuadros impresionistas, yo he visto la luz y la alegría y el juego de colores de nuestro sol sobre nuestro mar y sobre nuestras casas blancas.

Es continua la sucesión de gentes que visita la exposición, el Salón Dardo está siempre lleno, comentarios más que favorables, elogios, Agustín sonríe, me acerco a él, le pregunto si está satisfecho, me dice que sí. Al artista, lo que le interesa es el éxito de la crítica, el elogio que se hace cuando parece que no escuche nadie y que él oye de unos y otros labios que no saben que él es el autor de las telas que se elogian; nos acompaña por la exposición, se detiene delante cada cuadro y nos explica los aciertos y los defectos que tienen. Agustín es un hombre que conoce perfectamente sus defectos; ahí está su mérito.

Auguramos para Ferrer Pino una marcha ascendente en su carrera artística y le deseamos que aquel genio que destaca en *Muchacha a pleno sol* y *Muchacha de los naranjos* no se agote jamás.

X.

Madrid, 9 de Diciembre de 1944.

Arturo Carbonell

## Su ambivalencia

II

En diciembre de 1939, presentó en el Teatro Prado Suburense, «El cuento del lobo», de F. Moldar. El día 5 de enero de 1940 la Comisión Gestora de la Excm. Diputación Provincial de Barcelona acordó encomendarle las actividades que corresponden al cargo de Profesor de Dibujo y Realizaciones Escénicas del Instituto del Teatro, que tan acertadamente orienta su inteligente y prestigioso Director D. Guillermo Díaz-Plaja. Fruto de la labor docente de Arturo Carbonell

## COMO HACE SIGLOS



Europa se encuentra de nuevo—al cabo de casi cuatro siglos—con la amenaza de Oriente, el único peligro definitivo que experimentó en su larga y accidentada historia. Ayer Atila, Sayaceto, Mustafá. Hoy el Comunismo. Tamerlán volvió sus ojos hacia Asia y aceptó la amistad de Enrique III de Castilla, Segismundo de Polonia y Hungría y Carlos VI de Francia, el conde de Nevers, derrotado por Bayaceto en la sangrienta batalla de Nicópolis, implantando un nacionalismo menos despótico de lo que cuentan las fantasías históricas. Los hombres que hace cinco siglos y medio sonaban como alarma para el Continente: Polonia, Servia, Grecia, El Egeo, Bulgaria y Hungría, vuelven a sonar con el mismo sentido de peligro, no para una sola nación, para toda Europa.

Ante aquel peligro de hace siglos, los príncipes buscaron la unión olvidando rencillas internas y polémicas internacionales, llegándose hasta el Danubio para conjurar la amenaza. Europa no puede ser tan ciega como para no alcanzar el verdadero peligro. Después de Nicópolis surgió providencialmente Timur el cojo, y Europa se libró de las hordas. En Lepanto pudo España conjurar de nuevo—al margen otras naciones dadas a sus conveniencias particulares. ¿Quién conjurará el actual peligro? Sólo la comprensión europea, su ir a una, puede conseguirlo. Juan Baleologo buscó alianza con Bayaceto y tuvo que rendir tributo y ciudades luego. ¿Es que las alianzas con el Comunismo para dulcificarlo y detenerlo? Cabe, y muy fundamente, la duda. No volvamos la vista muy atrás. Hablan los nombres viejos, de tremenda por peligrosa, realidad: Grecia, Servia, Valaquia, Tesalonia, Bulgaria, el Danubio...

ha sido la gran cantidad de alumnos que ha llegado a destacar notablemente. La revista cinematográfica «No-Do» acaba de dar un interesante reportaje de las clases carbonellenses, con proyección de varios de sus bellísimos figurines.

El 4 de mayo de 1940, inauguró en Galerías de Arte Pictoria una sazónada exposición de pintura y dibujos (12 óleos y 6 dibujos). José M. Junoy, desde las páginas de *Destino* comentaba: «Hacia ya varios años que Arturo Carbonell no había expuesto. Desde aquellos días, un poco lejanos, el autor ha podido ver cómo la vida se hacía más completa y densa a su alrededor. Sus brillantes cualidades iniciales sin perder nada de su gracia, han adquirido notable intensidad de expresión y limpidez de pincelada. En su exposición vemos una figura femenina de gran emoción y de gran estilo». El mencionado semanario solicitó las opiniones y comentarios carbonellenses sobre temas de arte y los publicó bajo el título: «En el taller de los artistas: Con Arturo Carbonell».

Verano de 1940: Carbonell organiza una representación de teatro clásico español, a beneficio de las obras de la devastada Capilla del Santísimo Sacramento de la Iglesia Parroquial de Sitges: «Las Aceitunas» de Lope de Rueda y el auto sacramental «El Gran Teatro del Mundo» fueron las dos piezas elegidas y puestas bajo su dirección en el Teatro Prado Suburense. Por primera vez presentó dicha obra calderoniana empleando una nueva fórmula escénica, tanto en decorado como en movimiento de figuras, consiguiendo, mediante esta relación, que quedase más destacado el sentido religioso.

En diciembre de 1941, figura en la Exposición de Pintura «Ambientes barceloneses», de Galerías Syra. Anteriormente a esta fecha, había presentado en Sitges un espectáculo variado, en el cual se interpretó «Sin querer», de Jacinto Benavente. Y en noviembre de 1941, debuta Teatro de Arte, de Marta Grau y Arturo Carbonell, con «La discreta enamorada», de Lope de Vega, en el Teatro Barcelona, de la capital. Nació, pues, «Teatro de Arte» con un espíritu exigente consigo mismo y rodeado de una juventud emprendedora y dispuesta a afrontar arriesgadas empresas escénicas, codirigiendo el conjunto aquella valiosí-

simas figuras de la escena, que con su experiencia de gran actriz y maestra, sobradamente demostrada en sus cátedras del «Instituto del Teatro» y del «Conservatorio del Liceo», guía a nuestros actores en una de las expresiones primordiales del teatro: la palabra. En esta representación, muy bien acogida por la prensa y el público, se estrenaron figurines y decorados exprofesos de Carbonell.

En febrero de 1942, fué dada una segunda representación de esta misma obra en el «Teatro Barcelona». Aparece el libro «Dos años de Arte Sagrado», de J. Ferrando, en el cual figuran reproducciones de pinturas y dibujos de asuntos religiosos carbonellenses.

El día 1.º de junio de 1942, Teatro de Arte de Marta Grau y Arturo Carbonell presenta la comedia en tres actos de Evreinoff, versión española de Azorín, «La comedia de la felicidad», obra de grandes dificultades interpretativas, que ha recorrido los mejores teatros del mundo con los máximos honores. El día siguiente, se inaugura la «Exposición Nacional de Bellas Artes, de Barcelona», en la cual

Arturo Carbonell está representado por dos figuras (óleos). En septiembre del mismo año, Carbonell dirige un *Espectáculo 1900-1942*, evocador de tiempos pasados, que constituye una historia de cuplé, reproduciendo además fielmente la presentación y moda correspondiente a cada canción. Acertadísima, la colaboración musical del Mtro. Manuel Torrens Girona. Valentín Moragas Roger, desde la Emisora Radio España, de Barcelona, el 13 de septiembre, dijo: «La varita mágica de Arturo Carbonell, brillante, experta, rica de tonalidades y rebosante de aciertos. El director del espectáculo obra el milagro y hacía desfilar las canciones del pasado y del presente en un repertorio extensísimo. Todo certeramente atendido, cuidado, organizado.»

«Vértice», de octubre 1942, publicó un artículo intitulado: «De la guía a la oración en los bodegones», por Enrique Lafuente, con reproducciones, entre las cuales destacaba un bodegón carbonellense.

«Teatro de Arte de Marta Grau y Arturo Carbonell», se presenta de nuevo al público en el «Teatro Barcelona», el día 31 de mayo de 1943, con la comedia humorística en 4 actos de Massimo Bontempelli: «Nuestra Diosa» y con la comedia en un acto de J. M. Barrie: «Las Medallas de Sara Dowey» (Mrs. Dowey shows her Medals), leyéndose antes de la representación, unas notas de Eugenio D'Ors, escritas exprofeso, y tituladas «Baedeker de Massimo Bontempelli». En ambas obras se estrenaron decorados de Arturo Carbonell quien diseñó, con su temperamento rafaelista, unos escenarios de finas cualidades arquitectónicas y pictóricas, que en «Nuestra Diosa» culminaron en el salón del «Poliédrico Superbaile», sin menguar el mérito del hogar humilde de «Sara Dowey», digno de un celuloide de Pabst. Guillermo Díaz-Plaja, en *Destino*, subrayó: «El entusiasta ardor de «Teatro de Arte» se ha venido esta vez con Bontempelli entre las manos, es decir, como si trajese entre ellas un gran ramo de paradojas irónicas—grandes flores de papel—para repartirlas, como hacían antes las canzonetistas, entre el público. Lo malo es que hubo muchos espectadores que se quedaron sin flor». Julio Coll, en el mismo semanario, resumía: «Una feliz velada que reclama, con modesta exigencia por parte de Marta Grau y Arturo Carbonell, fijemos la atención en su esfuerzo, que felicitamos.»

Juan Cristóbal.

(Concluirá)

## CHARCUTERIA LA ESTRELLA

Anunciamos para las próximas Fiestas una nueva creación en CHARCUTERIA con la seguridad de que ocupará un primer lugar dentro de tan difícil arte culinario.

Para una buena mesa ¡¡Siempre!! LA ESTRELLA

# COÑAC FEUDAL VALDESPINO



# CINES PRADO y RETIRO

Días 23, 24, 25 y 26 de Diciembre de 1944

Tardes, a las 3'45 y noches, a las 10

## FIESTAS DE NAVIDAD

SENSACIONALES PROGRAMAS CINEMATOGRAFICOS

SÁBADO Y DOMINGO, DIAS 23 Y 24

Estreno de la película española

### Sangre en la nieve

Estreno del film de gran éxito

### El vaquero y la dama

por Merle Oberon y Gary Cooper.

LUNES, DIA 25

Estreno de la producción 20th Century Fox

### El turbante blanco

por Mery Martín, Adriano Riboldi y Alicia Palacios y el sensacional y esperado estreno de la maravillosa producción 20th Century Fox

### ¡Qué verde era mi valle...!

por Mauren O'Hara y Walter Pigeon.

Fantástica joya cinematográfica, galardonada con 6 premios de la Academia de Artes y Ciencias de Hollywood, y estrenada recientemente en el elegante Cine Coliseum, con éxito sin precedentes.



MARTES, DIA 26.

Reposición del magnífico film:

### ¡Qué verde era mi valle...!

y Estreno de la película METRO GOLDWYN MAYER de esta temporada

## ESTA MUJER ES MIA

por Hedie Lamar y Spencer Tracy. Estrenada con éxito rotundo en el Cine Kursaal.

!! DOS GRANDES PRODUCCIONES EN UN SOLO PROGRAMA !!

## Tota pulchra

Vulnerásti cor meum.  
Heriste mi corazón.

(Cantar de los Cantares)

Que te canten los poetas en estrofas bien labradas  
derritiendo sus sentires en romances cadenciosos  
en que vibren resonantes los encantos del decir,  
y que surjan de sus odas las estancias cinceladas  
con rimas musicales, con acentos poderosos...  
no podrán con sus lirismos tu belleza definir.

Que pretendan con la gama de los más vivos colores  
manejando los pinceles los maestros afamados  
dibujarnos en el lienzo tu belleza celestial...  
ni con toda la riqueza de sus galas y primores,  
ni con todos los prestigios de sus toques delicados  
podrán darnos un vislumbre de tu gracia divina.

Que requieran sus cinceles o sus gubias inspiradas  
los que labran las figuras en los bronces o maderas  
y las nimban con ese aire de garbosa majestad...  
caerán desfallecidas esas manos derrotadas  
porque siempre huyó la forma de tus gracias hechiceras  
del esfuerzo de su mente por captar tu gran beldad.

Que invocando la dulzura de las arpas cantadoras  
cuando lanzan torrenciales esa lluvia de sonidos  
que enajenan los sentidos de quietudes en un mar  
los artistas quieran darte serenatas triunfadoras...  
no hallarán en su cordaje los acentos tan sentidos  
que merezcan tu hermosura con sus notas cautivar.

Y que se alce majestuosa con su verbo la elocuencia,  
y en períodos trazados con decires arrogantes  
fraseando sus ideas con brillante resplandor...  
sus primores ingeniosos, el acopio de su ciencia,  
sus felices pensamientos, sus conceptos elegantes  
serán voces desmayadas, serán pálido fulgor.

Donde no llegan las rimas de los vates inspirados,  
donde no llega el esfuerzo de la gubia soñadora,  
ni la frase cincelada, ni la cálida canción,  
llega siempre la plegaria de tus hijos. Hinojados  
ante el ara donde brilla tu belleza arrobadora  
te diremos esas preces que herirán tu corazón.

Vicente Monroy Alaguero.  
Redentorista.

### Reemplazo de 1945

El día 1.º de este Diciembre tuvo lugar en la Caja de Recluta n.º 37, de Barcelona, el ingreso en Caja de los mozos del reemplazo de 1945, quedando la clasificación de los mismos, como sigue:

1	Juan-Antonio Adell Monforte	Soldado
2	Joaquín Almiñana Solé	»
3	Pedro Amposta Raventós	Exc. total
4	Fernando Argenté Aleacar	Soldado
5	Vicente Batlle Vericat	Prófugo
6	Pedro Ollé Bayé	Soldado
7	Pablo Benazet Tutusaus	S. Auxiliares
8	Miguel Catasús Roig	Soldado
9	Antonio Caverdós Caverdós	»
10	José Coll Matas	V. en filas
11	José F. Correa Raventós	Soldado
12	José Cuatrocasas Grifó	»
13	Sebastián Durán Carbonell	Prórroga 1.ª
14	Dimas-Juan Durán Carbonell	Soldado
15	Alejandro Escalona Cabrerizo	»
16	Miguel Farré Gavalá	»
17	Alberto Fusté Torramorell	Prórroga 1.ª
18	Francisco García Beltrán	Soldado
19	Pablo García Mora	»
20	Francisco García Valera	»
21	Miguel Gómez Sanchez	»
22	Eladio González Plá	»
23	Vicente Gracia Adell	Prófugo
24	Olegario Gracia Brunet	Prórroga 1.ª
25	Juan B. Grau Martí	Exc. total
26	José Gual Gavalá	Soldado
27	Ramón Jordá Mateu	V. en filas
28	Ramón Jover Gaspar	Soldado
29	José Junyent Sedó	»
30	José Lago Perla	Exc. total
31	Sebastián López Belmonte	Soldado
32	Eduardo López Prades	»
33	Alfonso Lorente Sánchez	Prófugo
34	Vicente Lorenzo Roca	Soldado
35	Alfonso Luna Ribera	»
36	Ricardo Lloriá Olivella	»
37	José Martí Amposta	Exc. total
38	Salvador Martínez Mirón	Soldado
39	Juan Matas Durán	Prófugo
40	José Matas Morros	Soldado
41	Pascual Merlos Velasco	»
42	Pablo Mestres Masana	Exc. total
43	Juan Mestres Travé	Prórroga 1.ª
44	José Milá Brull	V. en filas
45	Juan Mirabent Castiel	M. Universitarias
46	Ernesto Mogica Pujalte	Soldado
47	José Montserrat Torralbas	Prórroga 1.ª
48	Daniel Monzó Berenguer	V. en filas
49	Gabriel Nuñez Aranda	Soldado
50	Magín Pascual Camps	Prórroga 2.ª
51	Pedro Pérez Abenza	Prórroga 1.ª
52	Antonio Pérez García	Soldado
53	Miguel Porta López	»
54	Luis Prieto Bulló	S. auxiliares
55	José Puigibert Mirabent	Prórroga 2.ª
56	Juan Roca Jacas	V. en filas
57	Raúl Roqueta Mestre	Prórroga 1.ª
58	Antonio Ruiz Duarte	Soldado
59	José A. Ruiz Gazquez	S. auxiliares
60	Francisco Ruiz Romero	Soldado
61	Guillermo Sanahuja Durán	»
62	Juan A. Santana Barrera	Exc. temporal
63	Ramón Valls Jover	Soldado
64	Jaime Vergés Ráfols	Prórroga 1.ª
65	Florencio Vicente Canalda	»

66	Francisco Vilá Soler	Soldado
67	Sebastián Villacañas Cortés	»
68	Juan Vilaplana Amposta	Prófugo
69	Constantino Vinyuela Zabaco	Soldado
70	Juan Yll Zarrán	»

### FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J. O. N. S.

#### Sección Femenina

Tenemos talleres de confección. Carmen Soler, la Jefe de los mismos, nos da un ejemplo de disciplina y de patriotismo trabajando con ahinco. Momentáneamente se trabaja en la confección de canastillas, y varias son las camaradas que, respondiendo al entusiasmo de los mandos, participan con alegría en el trabajo de la confección. Merecen especial mención las camaradas Pepita Soler, que después de proporcionarse personalmente el material, confeccionó uno de los jerseys que integran una de las canastillas y, ofreciéndose luego para confeccionar una de las toquillas de lana de las mismas. Siguen Teresa Benazet que, como siempre, se presentó voluntariamente y esperamos nos hará uno de los trabajitos delicados que siempre han sido sus labores en nuestra sección. Consuelo Casanova, Rosita Nebot, Felicitas Valls, Rosa Porta, María Sales que está terminando la confección de una de las toquillas, María Ransanz, Tecla Briva, M.ª Dolores Soler y M.ª Dolores Llopis, están trabajando en lo mismo. Rosita Muntaner, M.ª Teresa Rodríguez y Carmen Soler, se encargan de los vestiditos respectivos.

Y ahora a vosotras, camaradas, que todavía no habéis tomado parte en el trabajo de los talleres, a vosotras va esta llamada.

Pero debéis pensar en la tristeza de aquellas madres que no pueden sentir la ilusión de tener algo muy lindo a sus pequeñuelos...

Por ellas, porque son españolas como nosotras; por ellas a las que debemos amar. Jesús dijo: «amad al prójimo como a vosotros mismos»; por ellas que en la vida no han sido afortunadas, hacedlo...

Ofreceos voluntariamente antes que a ello os hayan de obligar; pensad que en nuestros talleres las horas de trabajo son horas de alegría y de penetración en la obra de caridad que a nosotras, las mujeres de la Falange, se ha encomendado y, alegremente confeccionaréis aquellas prendas chiquitas, que os harán ilusión, ¡todas las muchachas tenemos algo de madre!, y luego tendréis la bendición de esas madres pobres, la sonrisa

### Aviso al público

Los Recaderos de Sitges a Barcelona participan a sus clientes que, en lo sucesivo, saldrán para la capital en el tren de las 7'30 en los días laborables.

agradecida del pequeñuelo, la bendición de Dios y el orgullo de un servicio prestado a nuestra Patria.

Recordadlo, misión de caridad es la nuestra, misión de amor y de paz la de la Sección Femenina Española.

La Delegada Local.

### Crónica Local

#### Interesantísimo

Todos tenemos obligación de contribuir, en la medida de nuestras posibilidades, a remediar la necesidad de nuestros prójimos y con mayor motivo en esos días navideños, en los cuales conmemoramos el nacimiento de Aquel que no cesaba de repetir: «Lo que hagáis a uno de mis pobres a mí me lo haceis». Aunamos, pues, nuevamente, nuestros esfuerzos para procurar que la Navidad del Pobre sea aureolada con un rayo de alegría que haga más llevadera la situación de tantos hogares menesterosos.

#### La Fiesta de la Inmaculada

Las beneméritas Religiosas Misioneras de la Inmaculada Concepción que, con admiración y respeto del vecindario, cuidan solícitamente los albergados en el

Hospital de San Juan Bautista, como todos los años, han festejado a su Patrona. El día de la Purísima Concepción de María, muy de mañana, en la Capilla del Hospital celebróse solemne Oficio, con Comunión general, cantado por la capilla de música de la Parroquia.

El celebrante, Rdo. D. José Paituvi, desde el pie del altar, donde la imagen de María irradiaba de luces y flores, predicó sobre la gran festividad del día, habiendo cautivado al compacto auditorio con un elocuente discurso, saturado de conceptos cristianísimos, ponderando la Concepción Inmaculada de la Madre de Dios.

Como cada año, la Congregación Mariana, en dicho día de la Inmaculada, efectuó su visita al Santo Hospital para observar a los enfermos y asilados.

Fueron recibidos cariñosamente y acompañados por la Rda. M. Superiora. Los Congregantes se prodigaban en frases de consuelo mientras repartían los emparedados y golosinas, además de tabaco para los hombres, recibiendo bendiciones de todos. También se cantaron diversas canciones. Antes de partir, el Rdo. Cura Párroco dirigió a los Congregantes breves palabras sobre la significación de esta santa Casa y el amor que todos debemos tener a ella.

Completamente satisfechos se marcharon nuestros jóvenes después de haber vivido aquellos momentos de goce espiritual para sus almas.

En la Capilla de la Colonia Cementos Fradera, S. A., el mismo día se celebró la fiesta de la Inmaculada, organizada por la Congregación de Hijas de María de aquella barriada.

## LA LOTERIA

La sacará el que haga sus compras de BOTILLERIA a los siguientes precios:

Cognacs		Calixtus Extra		Vinos Generosos	
Veterano	20'00	» Espumoso	14'00	Dry Jack	16'50
Tres ceros	13'00	Bodegas Navarras	7'00	Tío Pepe	13'00
Fundador	20'00	Lumen	15'50	Jandilla Domecq	16'00
Tres cepas	13'00	Licores		Fino Coquino	15'00
Terry Centenario	19'50	Chartreux A.	23'00	Jerez Quina Valdespino	11'00
Bartola Dickens	29'00	Benedictine	32'00	Vinos de Mesa	
» Milton	23'00	Calisay	26'00	Alella Marfil	7'00
Valdespino F. L. B.	13'00	Cointreau	42'00	Castell del Remey	6'00
» Feudal	20'00	Vir Escat	29'00	Llano Ginete	6'00
Champans		Aromas Montserrat	30'00	Diamante	9'00
Codorniu Extra	23'00	Larios Triple seco	30'00	Riscal	8'50
» Espumoso	15'00	Ron Negrita	19'00		
Delapierre	10'00	» Bacardí	16'00		

Se indican solamente algunas de las cientos clases de las mejores marcas. La casa que vende a estos precios, es la más antigua de Sitges. Solamente BOTILLERIA de Marca.

TELÉFONO n.º 59



A las 8'30 comenzó el Oficio, siendo celebrante el capellán de la Colonia, Rdo. D. Gabriel Roca, quién, asimismo, predicó un notable sermón sobre el privilegio de la Inmaculada Concepción.

La *Schola Cantorum*, dirigida por el maestro señor Torrens, interpretó con justeza la «Misa de Pío X».

Por la tarde, a las 4, rezado el Rosario, el coro de Hijas de María cantó el Trisagio Mariano, y después de bendecidas e impuestas las medallas a las nuevas socias, hubo besamanos y se cantó la Salve.

En tales actos se llenó de fieles el templo, que presentaba el magnífico aspecto de las grandes solemnidades.

**El altar de los Dolores**

Una de las antiguas joyas iconográficas de nuestra Iglesia Parroquial es el altar perteneciente a la Congregación de los Dolores de Nuestra Señora, que se salvó del vandalismo del 36, pero exento de la Imagen titular y la de Jesús yacente.

La Junta de la Congregación ha puesto vivo interés en completar su restauración, no obstante el tiempo que el precioso retablo se halla a la pública veneración.

Ahora se activa la adquisición de la imagen de la Virgen de los Dolores con Jesús en su regazo y, habiéndose recibido para ello algunos donativos, se cree ser un hecho llevar a cabo la obra, teniendo por base las 3.000 pesetas que ha donado D.ª Adelaida Carreró Daura, en memoria de su esposo, nuestro inolvidable compatriota D. Rafael Termes Junyent.

Además se han recibido 200 pesetas de D.ª Dolores Planas viuda de Vilanova, 15 de D.ª Montserrat Carreras Jané y 20 de las hermanas de Dalmau.

El proyecto a realizar no puede ser más digno de secundarlo. Construídas dichas Imágenes, así como los respectivos túmulos para conducirlos, se habría logrado no sólo venerarlas en su altar, sino poseer de nuevo dos misterios para las procesiones de la Semana Santa, o sea la *Mare de Deu dels mariners* y el *Sant Sepulcre*.

**Biblioteca "Santiago Rusiñol"**

El próximo jueves, día 21, a las siete de la tarde, se celebrará el Centenario de Don Juan Tenorio, con una conferencia a cargo de D. Guillermo Díaz-Plaja, Director del Instituto del Teatro, de Barcelona, bajo el enunciado siguiente: «Del Burlador, de Tirso, al Don Juan, de Zorrilla». Dicha conferencia irá ilustrada con unas escenas de las obras de Tirso y de Zorrilla, interpretadas por Carmen Borrell, José Mirabent, Jaime Daví y José Masip, bajo la dirección de Daniel Planas.

**Festival atractivo**

Así puede calificarse el baile que, en la noche del anterior domingo tuvo lugar en el Prado Suburense, cuyo salón-teatro vióse en extremo concurrido.

Fué organizado por los Maestros Peluqueros de Barcelona, con el exclusivo fin de exhibir las últimas novedades de peinado, creación de los maestros don José Ardévol, D. Federico Arnal, don Ricardo Oliveras y D. Oscar Bandé.

El baile se deslizó a los acordes de la Orquesta Mozart y la aparición de las diez elegantes señoritas luciendo primorosos peinados, cual mejor, recibíola el público con espontáneas ovaciones.

**Fútbol**

El pasado día 8, el equipo del Frente de Juventudes se desplazó a Villanueva para enfrentarse con la Peña Espinazo, terminando el encuentro con el empate a uno. El partido fué muy emocionante a pesar del viento que reinaba. El gol del Sitges lo marcó Vidal de un buen chut muy bien colocado. El gol del Villanueva lo marcó Boj de una entrada muy fuerte, que hizo entrar portero y pelota dentro del marco. El Sitges demostró muy buen juego, que con un poco de suerte, hubiera batido al Villanueva. El equipo, a la orden de su Delegado Francisco Vilá se alineó: Gea, Micó, José M.ª, García, Francés, Peñas, Jordá, Vidal, Anta, Niubó y Paulí.

**Club Ciclista Suburense**

El domingo, día 3 de este mes, se efectuó el anunciado Campeonato de Sitges, en el circuito de nuestra Villa, San Pedro de Ribas y Villanueva.

Resultó muy reñida la carrera, siendo vencedores: 1.º, Ramón Bertrán, que cubrió el circuito en 58 minutos y 5 segundos; 2.º, Constantino Viyuela; 3.º, Salvador Paretas; 4.º, Vicente Luís; 5.º, Ramón Foraboni y 6.º, José Milá.

**BICICLETAS, ACCESORIOS Y REPARACIONES**

Calle Bonaire, 31 **Gumersindo Viñola** San Gaudencio, 6

¡ REYES! No olviden que el mejor regalo es una

**Bicicleta**

y ésta la encontrarán en la calle de San Gaudencio, 6.

**GRANDES EXISTENCIAS A PRECIOS BARATISIMOS**

**GRAN BOTILLERIA CASA CANDELARIA**

UNICA EN SITGES

Miles de Botellas a su disposición, solamente en Coñacs, 65 marcas diferentes.

Si es usted cliente de CASA CANDELARIA, al efectuar sus compras pida un número que se le entregará gratuitamente de un lote de 5 botellas de Licores que se sortearán legalmente, D. m., en el día de Reyes, por lo que puede ser favorecido con 1, botella Coñac Venerable; 2, Crema Café Serrano; 3, Espumoso Cadorniu; 4, Anís Gallemí; 5, Vino Marqués de Mudela.

**Sección a granel:** Todo lo que puede necesitar en VINOS y LICORES a granel, nadie pone en duda de que tanto en **Cantidad** (49 clases diferentes) **Calidad e Higiene** únicamente lo encontrará en CASA CANDELARIA.

**Gran éxito** de los Vinos Priorato y Panadés, y del Vinagre Non Plus Ultra, puro de vino que casi todo Sitges consume. Depósito de **HIELO CANIGÓ**.

Calle Mayor, 41, Tel. 212 - SITGES Reparto a domicilio.

Actuó de árbitro Jaime Sans, del Club Ciclista de Vilafranca del Panadés.

La prueba se realizó contra reloj, siendo la meta establecida frente a la Piscina. Tanto la salida como la llegada de los corredores fué presenciada por mucho gentío.

**Bodas**

El día 14 de este mes, en la Capilla de Garraf, el Rdo. D. José Segalés, bendijo la unión matrimonial de D. Juan Vives Sabaté y la bellísima compatriota María Luísa Selvas Sardá, nacida en dicha barriada. Actuaron de testigos D. José Pujol y D. José Matas Puig.

En el domicilio de la madre de la desposada, D.ª Josefa Sardá viuda de Selvas, se obsequió a familiares e invitados con un opíparo banquete. Muchas felicidades.

Ayer contrajeron matrimonio nuestros compatriotas D. José Pujol Ferrer y la señorita Rosa Julián Raventós, estimables jóvenes muy bien relacionados en este vecindario.

El acto nupcial tuvo lugar en el altar mayor de nuestra Parroquia.

Bendijo la unión el Rdo. D. Francisco Monllau, quién dirigió a la enamorada pareja una sentida plática alusiva a tan importante acto.

Firmaron el acta como testigos D. Juan Marsal Fontanals y D. Emilio Andani Reals.

Los novios, sus allegados e invitados se trasladaron a la morada de desposada, Estanco de la calle de San Francisco, festejando la boda con espléndido almuerzo.

Los nuevos esposos, a quienes anhelamos infinitas felicidades, salieron de viaje.

**Natalicios**

El día 9 de este mes, los jóvenes esposos D. Magín Soler Magrans y D.ª Isabel Caudet Inglada, se vieron favorecidos con el nacimiento de su primogénito, una niña, que se llama Montserrat. Reciban nuestros amigos la enhorabuena.

El día 10 recibió las aguas bautismales en la Iglesia Parroquial, el segundo hijo un niño, de los consortes D. José Serra Ciré y D.ª Teresa Ferrer Oliver.

Fueron padrinos los abuelos del recién nacido, D.ª Coloma Ciré de Serra y don Agustín Ferrer Pino, representado por D. Mariano Ciré.

Después de la ceremonia, la comitiva se trasladó a Casa Milanos, donde se festejó el bautizo con un buen refrigerio.

**Necrológicas**

Con extraordinaria asistencia de amistades y amigos, el lunes celebráronse en la Iglesia Parroquial solemnes funerales en sufragio de la que fué admirada convecina D.ª Consuelo Vázquez Pérez, esposa amantísima de nuestro distinguido compatriota D. Juan Olivella Soler, quién y sus hijos, pudieron apreciar las dilata-

das relaciones que se sumaron a los pios sufragios de la que, por todos conceptos, se hizo acreedora de la estimación de todas las clases sociales de Sitges.

En Barcelona ha fallecido nuestro amigo D. Rafael Bosch Avilés, oriundo de nuestra Villa. Era Apoderado del Banco Exterior de España y Presidente de la Sociedad y del Consejo de Administración de «Manufacturas Mecánicas de España, S. A.». El entierro tuvo lugar el día 13, habiendo constituido una gran manifestación de duelo y de simpatía.

Reciban sus hermanos, cuñados y demás familiares, nuestro pésame.

**Noticias varias**

—Hoy es esperado de Madrid, donde, por asuntos particulares, ha permanecido algunos días, nuestro Alcalde y Jefe Local del Movimiento, camarada Felipe Font Soler. Una sorpresa hallará entre nosotros y es el homenaje que Sitges le rendirá para celebrar el lustro que tan dignamente el señor Font desempeña dichos cargos. Ya se fijará el día.

—Nuestro amigo el escritor D. César González-Ruano, nos ha favorecido con un artículo, *Ferrer Pino en Madrid*, que mucho agradecemos y gustosamente publicaremos en el próximo número.

—El pasado lunes emprendió viaje a Madrid nuestro dilecto amigo D. José Vidal Vidal, Director de la Escuela Superior de Bellas Artes de Barcelona. Acompaña a un grupo de alumnos sobresalientes para visitar los Museos.

—Pida usted **Cofiac Venerable** de Viaja Solera.

—Coincidiendo este año en tres días festivos la gran fiesta de la Natividad del Señor, en nuestros centros recreativos se preparan sendos programas de cine y extraordinarios bailes.

—Para las próximas fiestas navideñas, en el Teatro de la Juventud del Patronato, se podrá deleitarse en la representación de *El primer Nadal dels Pastors*.

—Sabemos son muchas las familias residentes en Barcelona que tienen decidido pasar las fiestas de Navidad en sus casas de nuestra Villa.

—Este año también nuestro vecindario podrá admirar los Pesebres que se construirán en los Santuarios de Vinyet, de San Sebastián y en el Hospital de San Juan Bautista.

—La Administración del Santuario de San Sebastián ha recibido varias participaciones del sorteo de la Lotería Nacional a celebrarse el próximo día 22, a saber: de una señorita, 1 peseta del número 37.349 y otra también de 1 peseta de D.ª Tecla Inglada viuda de Hill; de D.ª Bárbara de Fontanals, 1 peseta del número 41.121 y otra también de 1 peseta del número 23.970 de D. Juan Ferrer Hill; de D. Antonio Pagés, una de 2 pesetas del número 21.809; y 5 pesetas de una devota.

—Es muy probable que en las próximas fiestas navideñas se inaugure un elegante Bodegón, que se está instalando en los bajos de la casa de la calle de Pablo Barrabeitg, esquina a la calle Mayor. —En sus combinados no debe faltar la Ginebra 4 gatos.

**RELIGIOSAS**

Hoy, domingo, se celebrarán Misas: En la Parroquia, a las 6, 8, 9'30 y 11'30, siendo cantada la tercera, con procesión de la Minerva.

En la Iglesia de San Juan, a las 7. En la Iglesia de Madres Mercedarias, a las 11. Días laborables, habrá Misas a las 6'30, 8 y 9 - A las 18'30, santo Rosario, 40 Avemarías, Visita al Santísimo Sacramento y Septenario a Ntra. Sra. de la Esperanza.

Martes, las Misas se dirán en sufragio de don Pablo Barrabeitg Bertrán.

Domingo, vigilia de la Natividad del Señor, se celebrarán las Misas y función de la tarde como de costumbre. - A las 12 de la noche, solemne Misa parroquial, con Comunión general y adoración del Niño Jesús, cantándose la *Misa de San Francisco* por la *Schola Cantorum* con acompañamiento instrumental. Se aplicará a intención de los Suscriptores, Delegados y Junta de la Suscripción Popular para las obras de restauración de la Iglesia Parroquial.

**Congregación de Ntra. Sra. de los Dolores.** El miércoles, a las 6'30, Aniversario en sufragio de D.ª Dolores Matas.

**Pla Asociación de San José.** Hoy, día 21, la Misa de las 9 se dirá en sufragio de la difunta asociada D.ª Francisca Mirabent viuda de Mirabent.

**EL ETER EN SUS MANOS**

CON EL RECEPTOR PHILIPS



Una maravilla técnica dentro de un bello mueble de líneas elegantes y modernas **GRAN SELECTIVIDAD Y POTENCIA**

**PHILIPS**  
AGENTE OFICIAL  
**VDA. DE V. SALES**  
MAYOR, 15  
SITGES

**PELUQUERIA PARA SEÑORAS - Casa GORI**

EXCELENTE SERVICIO DE BELLEZA  
Calle Jesús, 11 - Teléfono 278.  
También encontrará un servicio de **PEDICURA**  
a cargo de Teresa Costas, cada tercer domingo de cada mes, Exinterna del H. C. con despacho en Barcelona, Florida Blanca, 102 - Teléfono 35668.

**SUMINISTROS INDUSTRIALES DECORATIVOS**

Salvador Esteve Riembau  
**PINTURAS ESMALTES BARNICES**  
Puerto-Alegre, 31 Teléfono, 228  
SITGES



MESA REVUELTA

De "El Paraíso" y otras tiendas

¿No ha estado usted nunca en *El Paraíso*? ¡Oh! No crean ustedes que les formule esta pregunta con malévolas intenciones, ni con el propósito de informar a ustedes—¡Dios nos libre!—de la vida de los infortunadísimos Edan y Eva. Sencillamente, y a ruego de un dilecto amigo, intentaremos escribir sobre las tiendas y sus pomposos nombres que tuvo nuestra Villa a finales del pasado siglo y a principios de este tambaleante, belicoso y desgraciado siglo XX.

Y rápidamente, mi pluma se ha puesto a andar, casi sola, y ha escrito voluptuosamente, como si saborease un manjar exquisito, este nombre: *El Paraíso*. Porque ya es hora que informemos al paciente lector—y más si este es joven—que *El Paraíso* fué una celeberrima tienda que existió en la calle de Parelladas, donde hoy día tiene abiertas sus puertas el *Café Oriente*.

¿En dónde han visto y leído ustedes, ni en Sitges, ni en Roma, ni en Pekin, que una tienda exhiba un nombre tan radiante, evocador y de un sabor netamente bíblico como es *El Paraíso*?

Dicha popular tienda era propiedad de D. Andrés Rubirosa Palmeta y también conocida por *can Palmeta*, y según parece dicho originalísimo nombre tuvo su origen porque en la casa se vendía de todo. No faltaba nada. ¡Era un paraíso!

Uno allí podía adquirir los más diversos objetos de terrissa, batería de cocina, vajilla, cristalería, utensilios de pesca, de fumador y de escribir, yesos, lápices de colores, piedras para hacer tinta, sorpresas (la cinco céntimos cada una), aleluyas, jaulas, juguetes, cometas voladores, etc., etc., y en el sótano también se fabricaban gaseosas.

Los viandantes que se estacionaban frente a sus bien provistos escaparates no tenían necesidad alguna de ojear el calendario para saber al instante la fecha o época del año: por Navidad, docenas de carneros, infinidad de ángeles, pastores y casitas reclamaban un sitio en nuestro pesebre; por año nuevo, variado surtido de calendarios; por carnaval, caretas de varias clases; por Pascua de Resurrección, docenas de barretinas irrumpían el escaparate. Y, además, cuando era tiempo, muchas bolas, trombos, etc., etc.

Otra tienda popular en su época fué *ca la Reina*. ¿Quién era el sitgesán que no saboreaba las exquisitas frutas de *ca la Reina*? En la festividad de Todos los Santos, las castañas tostadas, especialidad de la casa, de tan sabrosas, según dicen, curaban todos los males.

Dicha tienda, instalada en el *Cap de la Vila*, esquina en la calle Mayor, fué traspasada al inolvidable compatriota don Sebastián Hill Raventós, quien instaló allí una tienda de mercería y ropa hecha. Al cabo de un tiempo, la trasladó a la casa núm. 32 de la misma calle y abrióla al público con el pomposo nombre de tienda de ropas *La Villa de Sitges*. Y así hasta el día 7 de Noviembre de 1907, en que el señor Hill y su distinguida esposa D.<sup>a</sup> Tecla Inglada se marcharon a Cuba, traspasando la tienda a D. Antonio Torres Tomás. En fecha 22 de Julio de 1913, regresó de Santiago de Cuba dicho matrimonio, volviendo a comprar su tienda y regentándola hasta el año 1917, en que fué cedida a una familia llegada de Gavá.

En la festividad de San José era obligado entrar en la confitería de *can Busquets*, de la Plaza de la Constitución y degustar la riquísima crema, especialidad de la casa, así como el exquisito *mató de monja*, los panecillos por Todos los Santos y turrones por Navidad, ganaron para su dueño D. José Busquets justa fama de confitero.

Santiago de Cuba y Sitges siempre han vinculado lazos inmarcesibles, debido a los numerosos compatriotas que en su día emigraron a aquel joven país. No es de extrañar, pues, que algunos comercios del Sitges-ochocentista lucieran inspiradísimos rótulos en añoranza, quizás, de la tierra de los negritos y de las rumbas cadenciosas.

Ahí tienen ustedes *La Cubana*, en su tiempo famosa droguería y pastelería, cuyo dueño, D. Juan Escapa, mientras despachaba bicarbonatos, perboratos, de más y torteles y golosinas, repartía afec-

tuosas sonrisas y los más delicados parabienes a la clientela.

¿Por qué no entra usted en *La Criolla*? Tienda de comestibles y pastelería. En aquella época, la Casa Consistorial tenía su sede en la casa n.º 5 de la calle Mayor, y cuando el entonces Magnífico Ayuntamiento se trasladó al antiguo Castillo de Sitges, transformándolo en Palacio Municipal, el entusiasta suburense D. Bartolomé Carbonell Valls, de la solarieta *Casa Milanos*, abrió al público en el viejo inmueble dicha tienda, con tan cubanístico y saladisimo nombre. Por cierto que, pasados muchos años, un hijo del señor Carbonell, llamado Antonio, batió todos los records de recadero al realizar, con este exclusivo fin, algunos viajes a Santiago de Cuba, donde residía una buena colonia sitgesana.

Otro comerciante popular fué D. Ramón Montaner y su tienda *El Federal*, instalada en la calle Mayor, en el caserón donde hoy existe la casa de las oficinas de Telégrafos y más tarde se trasladó a la casa de enfrente. Uno podía adquirir toda clase de tejidos y géneros de punto, ropas diversas, trajes, camisas, libros de cuentos, leer el periódico *El Liberal*, del que era corresponsal el señor Montaner, quien siempre leía su diario favorito acompañado de su no menos famoso *perrito Negrita*.

Otra acreditada tienda fué *La Perla*, en aquellos buenos tiempos en que regentaba la célebre confitería y pastelería la señora viuda de D. Simón Grau. El obrador de *La Perla* marca una época relevante en la historia de Sitges.

Adrede hemos dejado para último lugar el citar la tan popular como célebre tocinería y pesca salada *can Xiquillo*, famosa por sus sabrosas butifarras y por sus tertulias en que en la tienda se celebraban. En estas amigables reuniones se fraguaban las diversiones de nuestros casinos; de allí surgieron muchos proyectos que embellecieron nuestra Villa y a *can Xiquillo* fué una de las primeras casas que frecuentó Santiago Rusiñol cuando llegó a Sitges. Dichas tertulias fueron provechosas y famosísimas y en ellas Rusiñol, al calor de un grupo de entrañables sitgesanes, enervorizó su naciente amor a nuestra Villa y en su

tránsito no olvidó Sitges, legándole esta joya incomparable, única en el mundo, que es el *Cau Ferrat*.

Y pondremos punto final a este ya demasiado largo artículo con una anécdota que viene a dedillo para justificar el nombre de *can Xiquillo*.

En uno de sus viajes a New York, nuestro amigo el historiador de Sitges y capellán entonces del *Magallanes* Rdo. D. Pablo Farret, y hallándose de regreso a bordo de este trasatlántico, al navegar frente a nuestra Villa, un señor, apellidado Thegli Silva, suspiró varias veces y pronunció ¡Virgen del Vinyet! ¡Sitges!

Mosén Farret, que casualmente estaba a su lado, contemplando el bellissimo panorama, oyó sus evocaciones y se extrañó en gran manera, pues aquel señor indudablemente era forastero, y poniendo fin a su curiosidad, le preguntó:

—¿Es usted hijo de Sitges?  
—Sí, Padre...  
Como Mosén Farret no lo conocía, dudó un instante y le hizo la prueba decisiva:  
—A ver, ¿dónde está *can Xiquillo*?  
—En el *Cap de la Vila*, Padre!  
—Cierto, venga esa mano, amigo!

Rafael Casanova.

¡Modistillas, modistillas!

Os merecéis un largo tirón de orejas. Yo que me creía habíais huído de la rutina de nuestro pueblo: mucho bombo y platillos para irse, después todo en humo.

Ay, vosotras las reinas de la alegría, imaginativas como nadie. Vosotras, las que vuestra sonrisa puede más que toda una valija diplomática... ¿qué os ha pasado con vuestra patrona? ¿es qué os habéis enfadado? ¿dónde para aquel optimismo de otros años en los que, alegremente os dirijíais al Vinyet, al son de airosa marcha, presididas por vuestra bandera, para obsequiar a Santa Lucía con un solemne Oficio—con sermón, para pedir más—y después hacíais rollo en las sardanas o danzábais al compás de música ligera y como otro año que organizásteis una estupenda función teatral?...

Cuando prendemos fuego en un montón de paja, pasa lo mismo: mucho ardor

de momento y después humo y cenizas. Es grande el pueblo que sabe defender y continuar sus costumbres y tradiciones; que sabe conservar bajo aparentes cenizas—abrigo de miradas indiscretas—un calor vivo, que prenda al instante con mayor fulgor. Un pueblo así dignifica el alma de sus moradores, y ennoblece sus actos.

No importa que sean siempre los mismos los que den el pecho: las páginas de oro de la Historia los esperan con los brazos abiertos.

Como todas estas fiestas que en un tiempo parecían arraigar en la cal y asfalto de nuestras calles, han encontrado el asfalto demasiado duro para poder ahondar, la vuestra también ha fallado: la más simpática sólo por ser vuestra. Como todos no habéis sentido en vuestros caprichosos corazones lo que importa para nuestra Villa, esas costumbres que la sitúan por sobre todo, y que levantan un frente de esperanzas frente a esas modas que nos quieren inculcar, tan contrarias a nuestra manera de ser y que muchos quizás las aceptan por que «a falta de pan buenas son tortas».

¿No es éso un descalabro para nuestra moral que, ahora más que nunca debe brillar como faro en noche de tormenta?

Si reflexionárais un poco tal vez la razón me diérais.

Este año ya nada podemos hacer. Pero el próximo avivad el fuego que mueve almas y dad a Santa Lucía el fervor de vuestras oraciones y a Sitges el manjar que le corresponde.

El vigía de Miralpeix.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

Notas tomadas de *El Eco de Sitges* del 17 de Diciembre de 1904.

—Nuestro respetable compatriota D. Rafael Llopart Ferret, siempre dispuesto a ser útil a su patria y usando de la autorización conferida para ello, ha logrado ultimar con su dueño D. Pablo Castells la compra de la antigua casa Puig de Galup por la cantidad de 8.000 pesetas, con destino a su derribo para emplazar en el solar resultante el proyectado monumento al Hijo Predilecto de Sitges D. Bartolomé Robert Yarzabal.

—Ayer salió para Madrid el maestro D. Enrique Morera, quien se propone pasar en la Villa y Corte unos días con fines de carácter artístico y con planes de resonancia lírica.

—Ha sido nombrado Profesor de la Escuela Superior de Industrias, de Villanueva y Geltrú, nuestro amigo el ilustrado Ingeniero don Antonio Robert Rodríguez.

—Ha sido nombrada Superiora de las Religiosas de la Inmaculada Concepción, que cuidan el Hospital de San Juan Bautista, Sor Florentina Mascaró Girona, natural de Villafranca del Panadés. La Madre Florentina cuenta ya con catorce años de residencia en nuestra santa Casa.

—La zarzuelita cómica *Nit de trons*, de nuestros amigos D. Joaquín Benaprés y el maestro Morera, y que tanto éxito obtuvo en la última temporada de invierno, será otra vez representada en las próximas fiestas de Navidad.

—En la sesión que la Academia de Ingenieros, de Barcelona, celebró el sábado último, el socio D. Ramón Marqués reseñó la visita a Vallcarca y Sitges, describiendo minuciosamente la fabricación de cementos de «M. C. Butsems y Fradera», con la historia y teoría de esta industria. Luego habló de Sitges, haciendo especial mención del salón de la peluquería Robert, de la Casa de la Villa y del *Cau Ferrat*. Relacionado con esta visita, la *Ilustración Catalana* y *Hojas Selectas* han publicado muchos grabados de los sitios visitados.

—Para la tarde de hoy, vuestras sociedades recreativas anuncian los acostumbrados bailes y luego se representarán: en *El Retiro* la pieza *La Presonera*, por la *Compañía Retirista*; y en *Prado Suburense* la gatada *La butifarra de la llibertat*, por *Lo Rebrot*.

—Mañana terminará en la Iglesia Parroquial la solemne Novena que las Hijas de María dedican a su excelsa Patrona. Durante estos días el templo se ha visto lleno de feligreses, ávidos de escuchar el elocuente orador Fray José Antonio García. El coro de señoritas está desempeñando un importante papel.

Belleza DANDY

Masajes eléctricos. Baños Faciales. Depilación eléctrica. Depilación general a la cera DANDY. Rayos Violeta.

Para su caso, consulte en la *Peluquería y Belleza DANDY*

San Gaudencio, 16.

SITGES

En el Vermouth, Coñac o Vino, beba siempre SIFON ESTERILIZADO.